

INFORMACION

LA VI REUNION ANUAL DEL PATRONATO DE LA ESTACION DE ESTUDIOS PIRENAICOS

Coincidiendo con el Pleno del Consejo Superior de Investigaciones Científicas tuvo lugar en Madrid la Reunión Anual del Patronato de la Estación de Estudios Pirenaicos.

En uno de los despachos de los locales del Instituto "Alonso Barba" se reunieron los miembros del Patronato con los Jefes de las respectivas Secciones de la Estación bajo la presidencia del excelentísimo señor don José García Siñériz. Asistieron el excelentísimo señor don Miguel Sancho Izquierdo, Rector Magnífico de la Universidad de Zaragoza y Vicepresidente del Patronato, y los ilustrísimos señores don Santiago Alcobé, don Martín Almagro, don Vicente Ardid, don José Manuel Casas Torres, don Juan Antonio Cremades Royo, don Antonio Griera, don José María Lacarra y de Miguel, don Juan Lacasa Lacasa, don Luis Pericot, don Pedro Pujol, don Luis Solé Sabarís, director de la Estación; don José Vives, don Francisco Ynduráin, y el señor alcalde de Seo de Urgel.

El director de la Estación, Dr. Luis Solé Sabarís, expuso la labor realizada y los planes para el futuro, preconizando la intensificación de las tareas de investigación científica del Pirineo y la necesidad de las campañas conjuntas de especialistas de distintas ramas del saber, y señaló como primera zona a estudiar, por menos conocida, la de Ribagorza.

Propuso también, recogiendo la iniciativa de la Sección de Historia, el que se emprenda una labor de ordenación y "salvamento" de los archivos pirenaicos para lo cual la Estación buscará la colaboración de los organismos locales o provinciales más indicados para ello, con quienes se mantendrá en estrecho contacto.

Se estudió igualmente la propuesta de ejecución de una "Bibliografía Histórica Pirenaica".

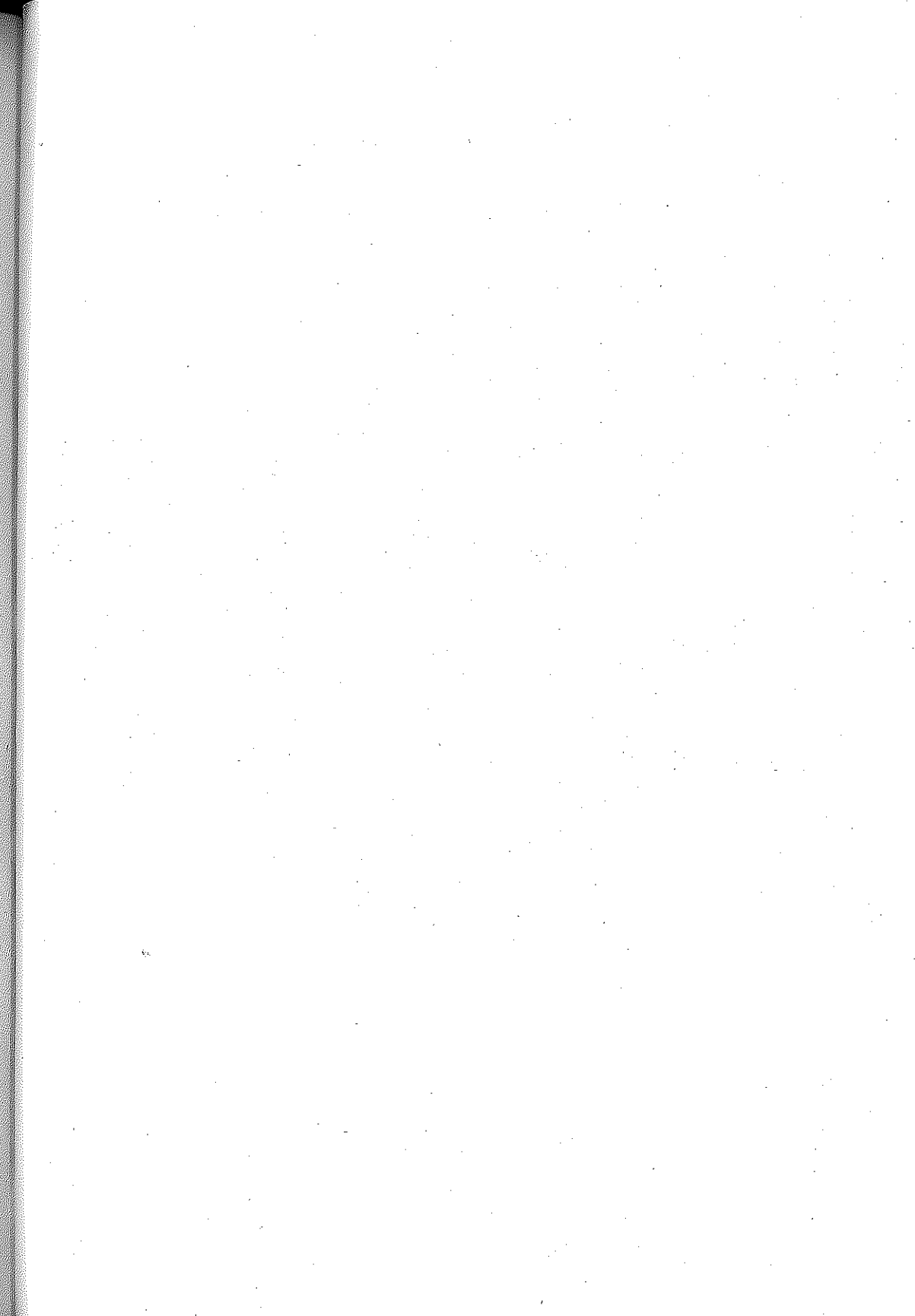
Los doctores Ynduráin y Lacarra informaron sobre los próximos Cursos de verano de la Estación, acordándose que tuviera lugar una Reunión de Toponimia Pirenaica, bajo la dirección del primero y un

Curso de Historia Medieval, en Puigcerdá, que organizaría la Estación, en colaboración con el Instituto "Padre Flórez" de Historia Eclesiástica, bajo la dirección del doctor Lacarra.

También se acordó elevar al Consejo Superior de Investigaciones Científicas la propuesta del nombramiento de Vocal del Patronato de la Estación a favor del señor Síndico de los Valles de Andorra don Francisco Cairat.

Los asistentes, después de un amplio y cordial cambio de impresiones, aprobaron los planes propuestos.

La Estación de Estudios Pirenaicos, integrada en el Patronato "Saavedra Fajardo", informó por primera vez ante el Pleno del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, haciéndolo en su nombre el director, doctor don Luis Solé Sabarís.





EXCMO. SR. D. JOSE PUEYO LUESMA

NECROLOGIA

JOSE PUEYO LUESMA

El día 28 de febrero del año en curso, falleció en Zaragoza el excelentísimo señor don José Pueyo Luesma, que durante los tres primeros años de vida de la Estación de Estudios Pirenaicos prestigió con su nombre y su actividad el cargo de Vicepresidente de su Patronato.

Quienes trabajamos en la Estación de Estudios Pirenaicos no podíamos dar escueta y brevemente —con la frialdad de una nota científica— la noticia de la defunción de don José Pueyo Luesma.

Por eso PIRINEOS ha querido que se encargara de su Necrología quien, sin desconocer sus altos méritos científicos y profesionales, ha sabido también dejar traslucir el íntimo dolor de cuantos convivimos con él.

Me han pedido una líneas, una semblanza de Pueyo Luesma.

Una pluma cordial habla del temperamento de Pueyo, brusco en lo exterior y que ocultaba tan gran exquisitez y finura espiritual; todavía había mucho más, no dice todo el buen amigo, pues que traspassa de aquella barrera de brusquedad cierra el paso esta de exquisitez y finura que también había que franquear para dar con su espléndido tesoro oculto de cariño, de sensibilidad en carne viva para los dolores ajenos.

Amaba a la familia apasionadamente y de ella tenía un concepto amplio y patriarcal; conservador de tradiciones domésticas, su gozo se desbordaba en las reuniones familiares “de siempre” en que se mostraba, a los que tuvimos tantas veces la suerte de acompañarle, regocijado e ingenuo, presentándonos sin tapujos su alma honrada y recta.

Creyó en la amistad —bella fe en un hombre de nuestra época—, creyó que la familia no basta a absorber todo el cariño de una persona y proyectó su ser brusco y bueno a dondequiera que hubiese receptor capaz de captar sus ondas cordiales. Creyó en el cariño del

amigo, ese uno entre mil de Kipling que por bondad de Dios existe para consuelo nuestro en esta vida tan amarga, y no es posible hablar de Pueyo sin citar al gran amigo de la infancia, José Gómez Redó, muerto prematuramente a los veintiséis años; el recuerdo de esta amistad y el cariño al ido duraron tanto como la vida de Pueyo; y esta muerte, con la de su hermano Ramón, la del mayor de sus hijos y la de sus padres fueron los únicos recuerdos capaces de vencer su entereza y empañarle los ojos de lágrimas.

Fué su vida de trabajador, de luchador infatigable; llevándole su vocación a la Ingeniería por imposición de su padre, montañés auténtico y que tal vez represente la recóndita raíz de la posterior caracterización "pirenaica" de Pueyo. Cursó Ciencias Químicas que simultaneó con la preparación de Ingeniero Industrial, ingresando "a la primera" en la Escuela de Barcelona, donde por libre siguió toda la carrera. Licenciado en Ciencias Químicas a los veintiún años es Doctor a los veintidós, ganando por oposición una Auxiliaría de la Facultad de la Universidad de Zaragoza a los veinticuatro años.

Nada le fué fácil y todo lo conquistó con esfuerzo; topó con dificultades y sinsabores, tuvo que decir verdades amargas y las dijo con entereza, pero teniendo la elegancia de no envenenarlas de hiel. Luchó noble y caballerosamente y más de una vez tendió su amistad y su mano al adversario maltrecho por su dialéctica contundente, renunciando, a lo gran señor, a las mieles del triunfo; en más de una ocasión nació de ello una amistad cordial que nunca se enfrió.

Conseguido el título de Ingeniero Industrial, es Ingeniero Director de la Industrial Química de Zaragoza, de 1918 a 1933, asume la dirección consultiva de Energías e Industrias Aragonesas, de 1927 a 1933; es asesor de Aluminio Español y autor de tres patentes de invención que actualmente explota la industria. En 1933 ingresa por oposición, con el número dos, en el Cuerpo de Ingenieros Industriales al servicio del Estado, desempeñando en esta carrera el cargo de Ingeniero Jefe de las Jefaturas de Huesca, Zaragoza y Barcelona, volviendo de ésta a los dos años, a petición propia, al frente de la de Zaragoza, que fué la ciudad a que siempre se sintió vinculado.

Perteneció a la Sociedad Económica Aragonesa de Amigos del País, fué vocal y vicepresidente de la Junta del Canal Imperial de Aragón, Síndico de la Confederación Hidrográfica del Ebro en que presidió la Comisión de Presupuestos.

Fué vocal de los Patronatos "Juan de la Cierva" y "Alonso de Herrera" del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, y vicepresidente del de la Estación de Estudios Pirenaicos.

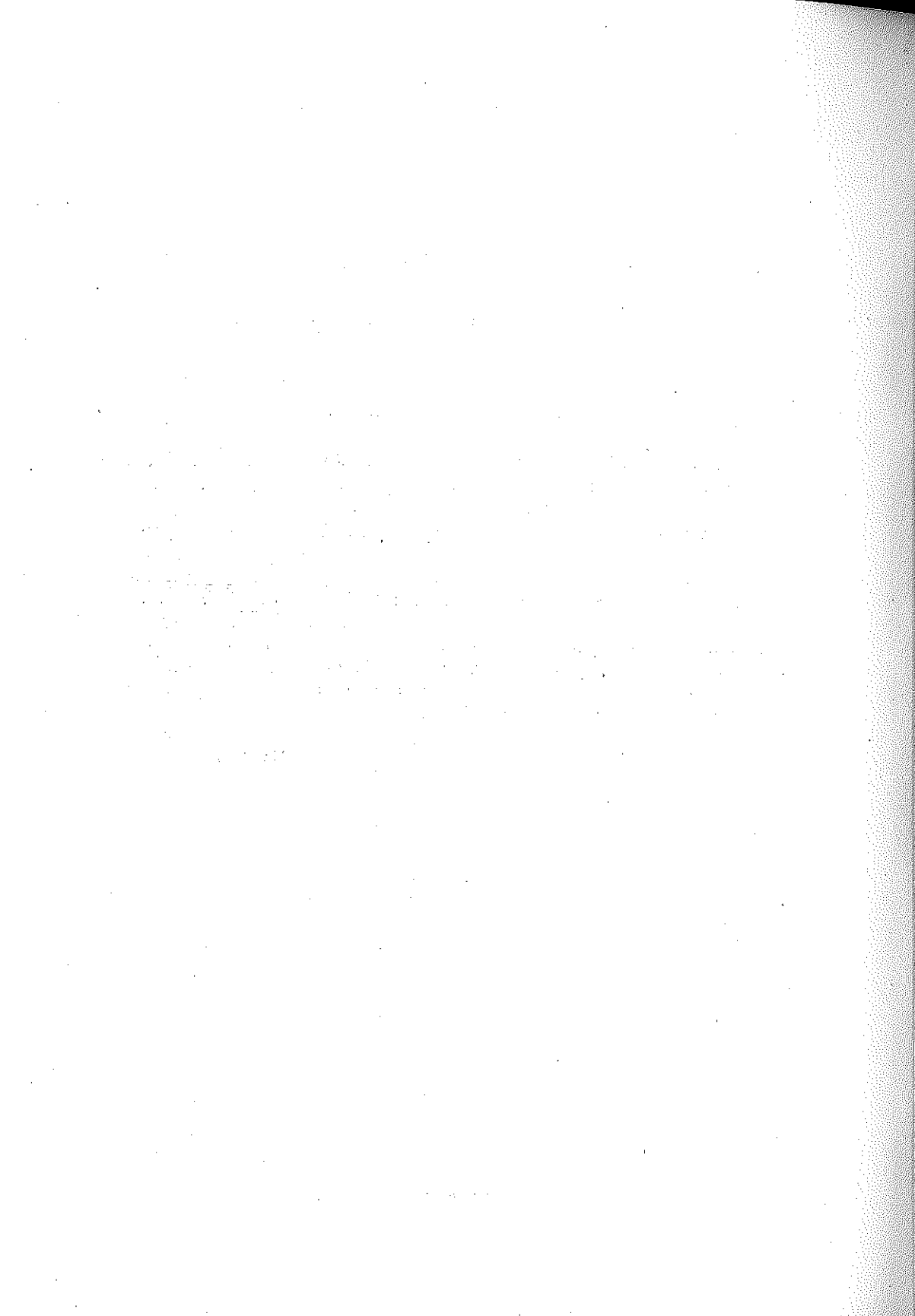
Entusiasta del arte, se reconocen sus méritos al elegirle académico de la de Nobles y Bellas Artes de San Luis de Zaragoza, ver-

sando su discurso de recepción sobre el cuatrocentista Tomás Giner. Publica artículos científicos y sobre temas de arte en *Boletín de la Sociedad Aragonesa de Ciencias Naturales, Ibérica, Ingeniería y Construcción, Dyna, y Burlington Magazine*, así como en numerosas revistas y periódicos diarios.

Hace bien poco decía Pueyo Luesma en un discurso de emocionada sinceridad en memoria de don Hilarión Gimeno: "agradezco al Señor el beneficio de haber conocido a tanta gente buena; y me apena que pueda ser difícil para mis hijos repetir una exclamación pareja al encontrarse de vuelta en la vida", y no presintió al decirlo que hacía una recapitulación en las postrimerías de su vida y no llegó a ser consciente de que con ello daba las gracias a Quien todo se debe por haberlo hecho bueno y que con su acción de gracias le pedía con una súplica piadosa: que sus hijos pudieran darle gracias por lo mismo "al encontrarse de vuelta en la vida".

No sin emoción pude repasar los papeles que fueron suyos y que me sugieren esta consideración final: en las cartas que le dirigió el por tantos conceptos maestro don Juan Moneva y Puyol se repite este saludo de despedida amplio y cristiano: "Dios te guarde". Y efectivamente, nada mejor se puede desear a nadie en vida ni en muerte, pero ahora, ya desaparecido, no me parece desatino saludarle con aquellas palabras que Larreta pone en boca de Don Ramiro y que Moneva me evoca con las suyas: "Dios reciba tu alma, gran caballero", saludo y deseo que en mi ánimo son consoladora certidumbre.

RAFAEL GALBE



EL OBSERVATORIO DE PIC - DU - MIDI

La potencia cada vez mayor de los telescopios y el interés que despiertan las nebulosas lejanas, han incitado a los astrónomos a alejarse de los observatorios construidos en las cercanías de las ciudades para buscar sitios donde la atmósfera sea de una absoluta pureza. Por esa razón, Francia creó, antes de la guerra, un observatorio nacional en Saint Michel, en Media Provenza, el cual reúne las ventajas de los más grandes establecimientos de su género. Pero existe otra estación astronómica de acceso menos fácil, destinada, por cierto, a necesidades distintas, y que está a punto de llegar a ser uno de los observatorios más perfectos del mundo, aunque no de los más poderosos. Se trata del observatorio de Pic-du-Midi, en los Pirineos, a 2.860 metros de altura.

Su construcción data de 1875. Después de la primera guerra franco-alemana, Francia multiplicó las obras destinadas a mostrar al mundo que su irradiación espiritual no había disminuído. Desde el siglo XVIII, los sabios que visitaban el país de Bigorre declaraban que el Pic-du-Midi se prestaría admirablemente a las exigencias de la observación astronómica. Así pues, terminada la guerra, se constituyó una sociedad, presidida por el general De Nansouty, el cual, para demostrar que la vida era posible a esas alturas, se instaló y vivió seis años en las condiciones más rudas, en una cabaña a pocos centenares de metros de la cumbre. Esta proeza, difundida por la prensa, sirvió a su proyecto. El general encontró un colaborador de primer orden en la persona del ingeniero Vausenat, que hizo jiras de propaganda en todo el país para recoger fondos, no sin antes haberse puesto con Nansouty a la cabeza de la lista. El gobierno abonó la cuarta parte de la suma, y los donativos privados completaron el resto. La obra empezó en 1875.

En 1881, el establecimiento acabado de construir fué cedido al Estado. Paul Bert y Jules Ferry obtuvieron del Parlamento que lo adscribiese al Ministerio de Instrucción Pública, con un presupuesto

anual de 30.000 francos oro. El observatorio, compuesto de varios edificios, ocupa una terraza de 130 metros de largo por 30 de ancho, rodeada por todos lados de aristas rocosas colmadas de nieve ocho meses al año. Con muy buen tiempo, se necesitan diez o doce horas para ascender hasta él, y sólo alpinistas experimentados pueden hacer el viaje en esquís, en cinco horas. Cuando el tiempo es malo, el aislamiento del observatorio es completo. Estas dificultades demoraron su instalación y a veces descorazonaron a los astrónomos, que iban atraídos por la calidad de las imágenes fotográficas obtenidas aun con instrumentos mediocres. Trépied y Thollond, particularmente, hicieron excelentes espectrografías del sol. En 1882, los hermanos Henry, del Observatorio de París, fueron al Pic-du-Midi a estudiar el paso de Venus ante el sol, llevando un anteojo de seis pulgadas, pero no pudieron transportarlo hasta arriba y su misión fracasó.

Después de este incidente, el Ministerio atribuyó al observatorio un ecuatorial de ocho pulgadas, que fué instalado definitivamente. En manos de Latreille, este instrumento dió, durante treinta años, observaciones diarias de la superficie solar. Al mismo tiempo se hacían anotaciones del magnetismo terrestre. Durante largo tiempo, el observatorio se consagró a la meteorología más bien que a la astronomía. El espectroheliógrafo de que lo dotó Marchand sirvió poco, por falta de astrónomos experimentados que supiesen aprovecharlo. Además, el gobierno había negado el anteojo meridiano solicitado por Vausse- nat para tener cada día la hora exacta, según es regla en todo observatorio digno de ese nombre.

Esta situación duró hasta 1905, época en que Benjamín Baillaud, entonces director del Observatorio de Tolosa y que conocía muy bien la estación del Pic-du-Midi, se propuso reorganizarla y enviar astrónomos a que trabajasen en ella. Baillaud hizo trasladar un telescopio Foucault de 30 cms. y un anteojo fotográfico de Cook, de ángulo grande, y durante tres años fué personalmente a pasar los veranos en el Pic. Entonces se convenció de que, a despecho de la experiencia contradictoria del americano Pickering en Monte Whitsey, en las Montañas Rocosas, la observación astronómica era posible y fructífera en alta montaña. Basado en esta prueba, hizo instalar un gran ecuatorial doble, refractor de 23 cms. y reflector de 50, y construir la casa confortable que faltaba. El establecimiento se convirtió en una verdadera estación astronómica, y las observaciones de física del globo se hicieron en adelante en la planicie, en Bagnères de Bigorre. Los astrónomos acudieron de París y otros lugares y estudiaron particularmente el sol y los planetas. De la Baume-Pluvinel y Baldet hicieron hermosas fotografías de Marte en los períodos de oposición. Recientemente Camichel y Gentili obtuvieron clichés de la Luna y de





Parte superior: El camino del Col del Portalet, que conduce al Observatorio.

Parte inferior: Paisaje de la vertiente francesa del Pirineo, desde el Observatorio.

Anverso: El Observatorio de Pic-du-Midi.

(Colección M. Deffourneau).

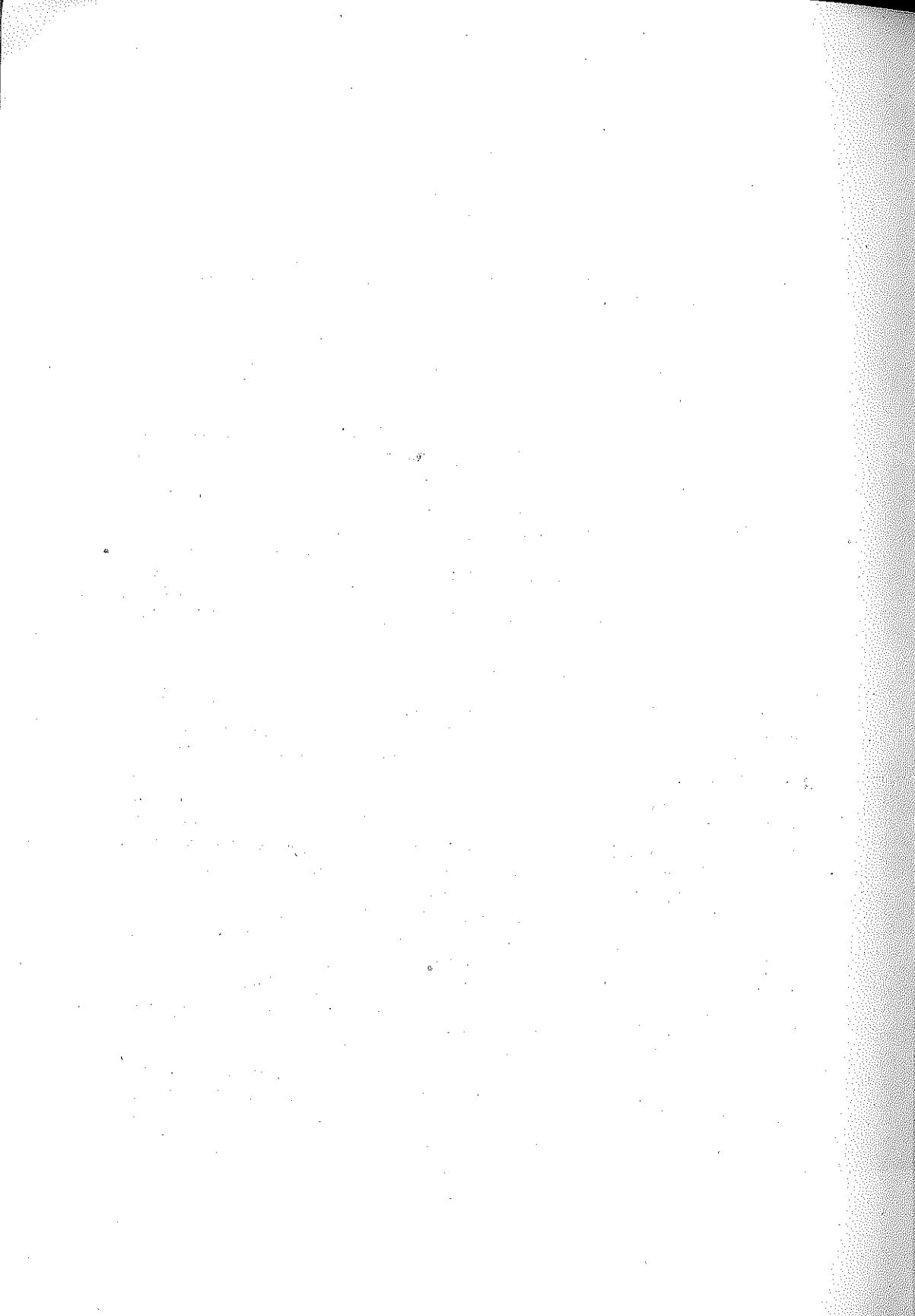


los grandes planetas, comparables a los que se realizan en el observatorio del Monte Wilson. Los de la Luna revelan detalles que no constan en el célebre Atlas lunar de Loewy y Puiseux, lo que demuestra la transparencia del cielo pirenaico en esa región.

De los trabajos realizados en el Pic, los más notables son los del profesor Bernard Lyot. Constituyen un estudio único en su género de la corona solar, mediante un coronógrafo inventado por él, que permite fotografiar esta parte del astro fuera de los eclipses y casi diariamente. El valor de la estación del Pic-du-Midi quedó, desde entonces, universalmente reconocido y, durante la guerra, el señor René Baillaud, hijo de Benjamín, consiguió dotarla de un teleférico y de una línea eléctrica cuya fuerza es suministrada por las caídas de agua pirenaicas. El señor Baillaud acaba de jubilarse, pero el programa de equipamiento que hizo aprobar por el Ministerio hará del Pic, según su expresión, "una de las piezas más originales del instrumental científico francés". Este programa comprende un telescopio de 150 cms. destinado al estudio de astros individuales y de campos celestes de muy reducida extensión: su distancia focal será solamente de 9 metros, lo que permitirá una talla perfecta del espejo parabólico. Su promotor ambiciona menos la potencia que la calidad. El instrumento, que no se parecerá a ningún otro, no tendrá cúpula, sino una envoltura robusta e impermeable moldeada a sus contornos y que lo protegerá de los asaltos del viento; comprenderá cabinas de observación climatizadas y un equipo espectroscópico completo, y será suficientemente espaciosa para dar cabida a un anteojo solar de 50 centímetros destinado a utilizar el aparato monocromático de Lyot y a cinematografiar los fenómenos solares.

Un segundo telescopio de 90 cms. cuya instalación puede hacerse rápidamente, prestará múltiples servicios. Hasta tanto, el observatorio posee el ecuatorial de Benjamín Baillaud, al que se ha adaptado un objetivo de 60 cms. de diámetro y 18 de distancia focal, sacado del Grand Condé de París. Posee también el telescopio Gentili, igualmente de 60 cms. El actual director del establecimiento es el profesor Rösch, con la colaboración del físico Camichel. El día en que se complete el instrumental, Francia tendrá en los Pirineos la estación astro-física más potente de Europa, y una de las mejores del mundo por la finura de sus imágenes, en una situación privilegiada no sólo por su altura, sino por su latitud.

RENÉ SUDRE.



CURSOS DE VERANO DE LA ESTACION DE ESTUDIOS PIRENAICOS

CURSO DE HISTORIA MEDIEVAL EN PUIGCERDÁ

La Sección de Historia de la Estación de Estudios Pirenaicos, en colaboración con el Instituto "P. Enrique Flórez" de Historia Eclesiástica, organiza, al igual que el año anterior, una reunión y curso dedicados especialmente a estudiar "La cultura en la Alta Edad Media". Las conferencias serán seguidas de explicaciones aclaratorias y de comentarios por los profesores y asistentes al Curso, el cual se encamina especialmente a completar la formación de cuantos estudiosos procedentes de las Universidades y Seminarios se interesen por los problemas histórico-culturales.

Con la invasión de los pueblos germánicos, la gran cultura imperial del Occidente se va apagando; sólo en España "l'ardente spiro d'Isidoro" ha de promover una restauración inesperada. A su alrededor se formará una escuela (San Braulio, San Eugenio, San Ildefonso, San Julián...) que, por breve tiempo, hará fijar en ella la esperanza de un Occidente renacido. Pero, un siglo después, con la invasión musulmana se abre una nueva etapa más dañosa para la cultura latina y más decisiva para los destinos de Occidente.

El saber latino-isidoriano no puede brillar en un territorio ocupado casi todo él por gentes de otra cultura y de otra fe, y los cristianos que pugnan por mantenerse independientes en las montañas de Asturias y del Pirineo no pueden enlazar con una tradición cultural que apenas existía en sus territorios. Hay un descenso general en todos los aspectos de la vida; ésta se ruraliza y la cultura parece entrar en una fase de larga postración.

Mientras tanto, a uno y otro lado del Pirineo cristianos y musulmanes avanzan con rapidez hacia nuevas formas de cultura. Carlomagno, con la restauración imperial, inicia un renacimiento de las letras, al que no son ajenos los hispanos emigrados de la Península por la invasión agarena; junto al inglés Alcuino, al lombardo Paulo

Diácono y al franco Enginardo, está el español Teodulfo, propagador de San Isidoro y de la edición isidoriana de la Vulgata. San Pirminio o Pirmenio ha de ilustrar, desde su monasterio de Reichenau, las tierras de Luxemburgo, Baviera y el Tirol; Agobardo en Lyon, Claudio en Turín, Prudencio Galindo, tal vez aragonés, en Troyas, y otros, como el abad Atala, en Septimania, todos han de propagar el saber hispano, poniendo de actualidad las obras de Orosio, Prudencio, Eugenio e Isidoro, e infiltrando la legislación visigoda en las leyes germánicas que ahora se codifican, como la *Lex Baiuvariorum*.

El mundo del Islam, en contacto con las viejas culturas griega, persa o india, ha de acaparar por mucho tiempo el saber de la antigüedad, que será transmitido a la Europa cristiana por varios caminos, pero principalmente a través de nuestra Península.

El Pirineo juega entonces un importante papel: es refugio del saber de la Iglesia hispana, es camino por donde nos han de llegar las novedades de la Europa cristiana, es ruta que ha de seguir hacia Europa la ciencia, que, traducida al árabe, será nuevamente vertida al latín en nuestra Península. Cataluña y el valle del Ebro son, del siglo x al xii, focos importantes de esta actividad traductora y creadora. Recordemos los nombres de Oliva y Silvestre II, Pedro Alfonso de Huesca y el obispo Miguel de Tarazona.

Esta función de "camino de la cultura" ofrecerá matices diversos de uno a otro extremo de la cadena pirenaica. Si Navarra y Aragón, territorios menos romanizados, se despegan pronto de la monarquía carolingia y orientan su cultura hacia la tradición peninsular, han de ser en cambio los que en el siglo xi con Sancho el Mayor, y luego con Sancho Ramírez, anudarán estrechos vínculos con Cluny y con Roma, introduciendo tempranamente en sus estados la nueva vida monástica, el nuevo rito y las nuevas formas románicas por que camina la cristiandad europea. En los condados catalanes juegan influencias diversas: una más fuerte tradición clásica, no del todo olvidada, un mejor conocimiento de la nueva ciencia que aporta el Islam, un contacto no perdido con la Francia carolingia y más estrechas y tempranas relaciones con Roma, todo lo cual dará una mayor universalidad —catolicidad— a sus aportaciones culturales.

En el Curso que tendrá lugar en Puigcerdá durante los días 15 al 28 de agosto, se estudiará la cultura isidoriana y su continuidad en los monasterios de la reconquista (Fr. JUSTO PÉREZ DE URBEL); el conocimiento que de los autores clásicos se tuvo en la Alta Edad Media (Mlle. VIELLIARD) entre los Padres españoles (P. MADOZ) y en Cataluña (Dr. MARTÍNEZ FERRANDO); las relaciones culturales entre la Francia meridional y la España del Norte, sostenidas especialmente por benedictinos y bernardos (Dom LECLERCQ); la supervi-

vencia del factor visigodo en la España de la reconquista; y más concretamente, el estudio político-económico de la Marca Hispánica (Dr. MATEU LLOPIS); el arte del siglo VIII al X, desde el reino asturiano a la Marca Hispánica, estudiando las diversas influencias exteriores que sobre él actúan (Dr. SCHLUNK); qué papel representó el Islam español, y más concretamente el del valle del Ebro, en la transmisión de la ciencia a la Europa cristiana durante los siglos XI y XII (Dr. MILLÁS y Dom LECLERCQ), y, finalmente, la valoración de una fuente poco utilizada, las inscripciones, para estudiar la cultura de los siglos VIII al XII (Dr. VIVES). El Dr. LACARRA expondrá en una visión de conjunto el panorama cultural a ambos lados del Pirineo durante la Alta Edad Media, resumiendo la labor realizada durante el Curso.

CONFERENCIAS

R. P. FRAY JUSTO PÉREZ DE URBEL
Monje de Silos

- I. Sañ Isidoro.
- II. San Valerio.
- III. Ambiente literario en los monasterios españoles de la Reconquista.

(Tres conferencias.)

Mlle. JEANNE VIELLIARD
de los Archivos Nacionales de París

La connaissance des auteurs classiques du v^e au XII^e siècle
d'après les anciens catalogues et manuscrits.

(Tres conferencias.)

R. P. JOSÉ MADOZ, S. I.
Decano y Profesor de Teología en la Facultad de Oña

Cultura clásica entre los Padres españoles de la Edad Media

- I. El cristianismo, continuador de la estética literaria de los clásicos. El fenómeno en España.
- II. Elementos clásicos que perduran en los Padres españoles.
- III. Principales representantes de la cultura entre los Padres españoles.

(Tres conferencias.)

Dr. JESÚS ERNESTO MARTÍNEZ FERRANDO
 Director del Archivo de la Corona de Aragón

Textos clásicos latinos en la Cataluña de la Alta Edad Media.
 (Una conferencia.)

DOM JEAN LECLERCQ
 Monje benedictino de Clervaux (Luxemburgo)

Le monachisme et la culture médiévale: De Saint Benoît à Saint Bernard, les ordres monastiques ont établi un réseau de relations culturelles, particulièrement entre la France méridionale et l'Espagne du Nord; caractères de cette culture.

La première traduction latine du Coran: Entreprise sur l'initiative de Pierre le Vénérable à la suite d'un voyage en Espagne; son but; ses caractères; ses sources; son influence jusqu'au xv^e siècle.

(Tres conferencias.)

Dr. FELIPE MATEU LLOPIS
 Catedrático de la Universidad de Barcelona

- I. *El factor visigodo en los núcleos de reconquista:* Cuestiones paleográficas, diplomáticas, económicas y políticas.
- II. *La organización politico-económica de la Marca Hispánica:* Estado monetario del mundo carolingio.
- III. *La organización monetaria de los condados catalanes:* Teoría general de la moneda; economía monetaria hasta la unión de Aragón y Cataluña.

(Tres conferencias.)

Dr. HELMUT SCHLUNK
 del Consejo Superior de Investigaciones Científicas

El arte prerrománico en España y las influencias extranjeras.

- I. El arte asturiano en el siglo VIII y primera mitad del IX.
- II. El arte asturiano desde el rey Ramiro (842-50) hasta la muerte de Alfonso III (910).
- III. Las irradiaciones del arte asturiano a Galicia y León.
 El arte prerrománico catalán.

(Tres conferencias.)

Dr. JOSÉ MARÍA MILLÁS VALLICROSA *
Catedrático de la Universidad de Barcelona

El valle del Ebro y la iniciación científica de Europa en los siglos XI y XII.

(Dos conferencias.)

Dr. JOSÉ VIVES
de Balmesiana, de Barcelona

Las inscripciones medievales (siglos VIII-XII) como elementos de cultura.

(Una conferencia.)

Dr. ANTONIO DE LA TORRE Y DEL CERRO
Director de la Escuela de Estudios Medievales

Lo hispano en el nordeste pirenaico.

(Una conferencia.)

Dr. JOSÉ MARÍA LACARRA
Catedrático de la Universidad de Zaragoza

La cultura a ambos lados del Pirineo en la Alta Edad Media.

(Una conferencia.)

INSCRIPCIONES. — El importe de la inscripción es de 50 pesetas. El número de inscripciones es limitado. Los solicitantes podrán ser seleccionados por orden de méritos.

Para la expedición del salvoconducto de fronteras es indispensable que al formular la inscripción se remitan dos fotografías y un boletín de solicitud completamente diligenciado.

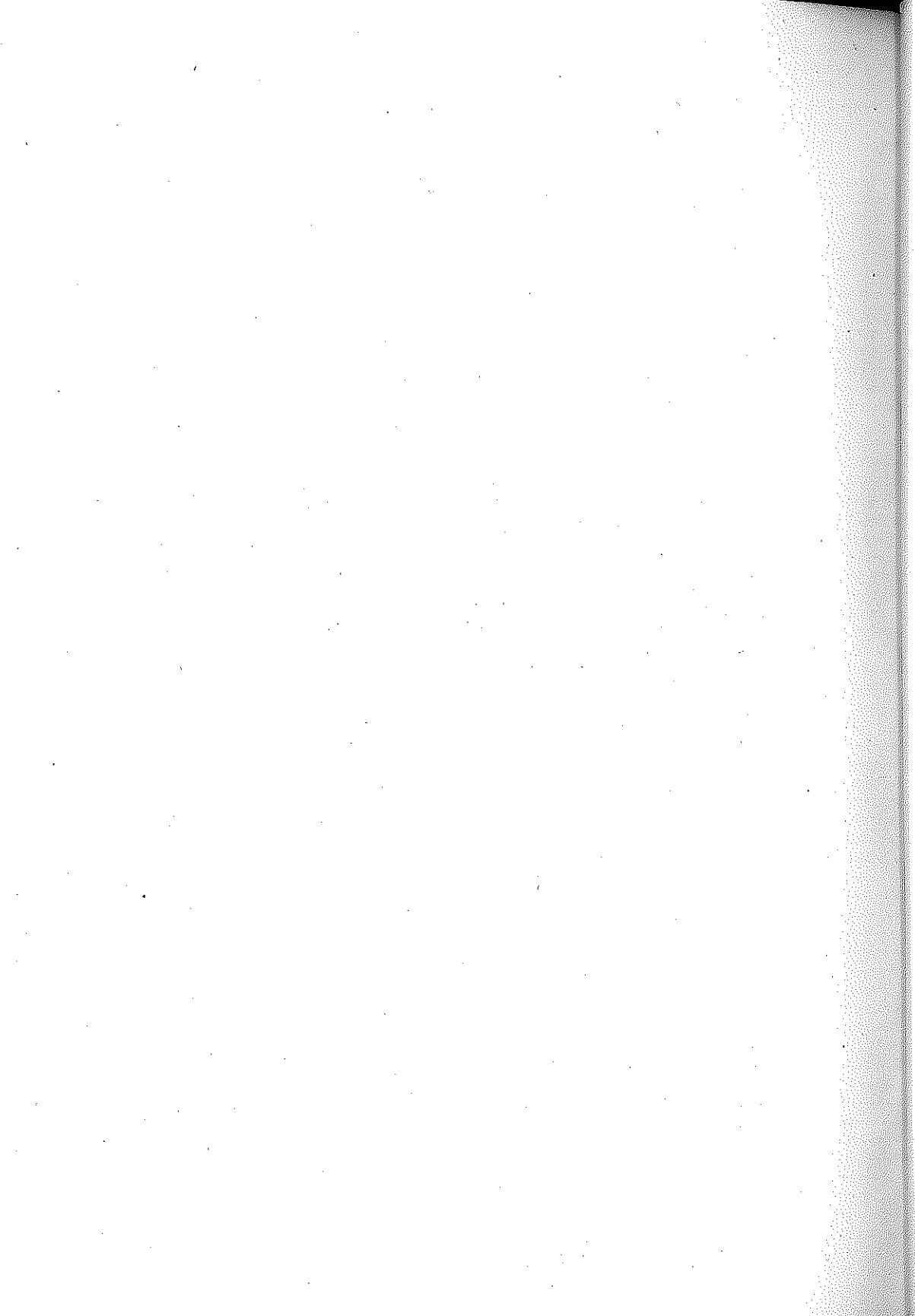
BECAS. — La Estación de Estudios Pirenaicos otorgará tres medias becas cuyo importe será de 700 pesetas.

ALOJAMIENTO. — Los cursillistas podrán alojarse en la Residencia de la Estación de Estudios Pirenaicos o en confortables hoteles y pensiones. El importe de la pensión oscilará entre 35 y 70 pesetas por día.

EXCURSIONES. — Dentro del Curso se organizarán una serie de excursiones, con objeto de dar a conocer a los cursillistas los lugares de mayor interés histórico y artístico del Pirineo catalán.

El importe de las excursiones no está incluido en los derechos de inscripción.

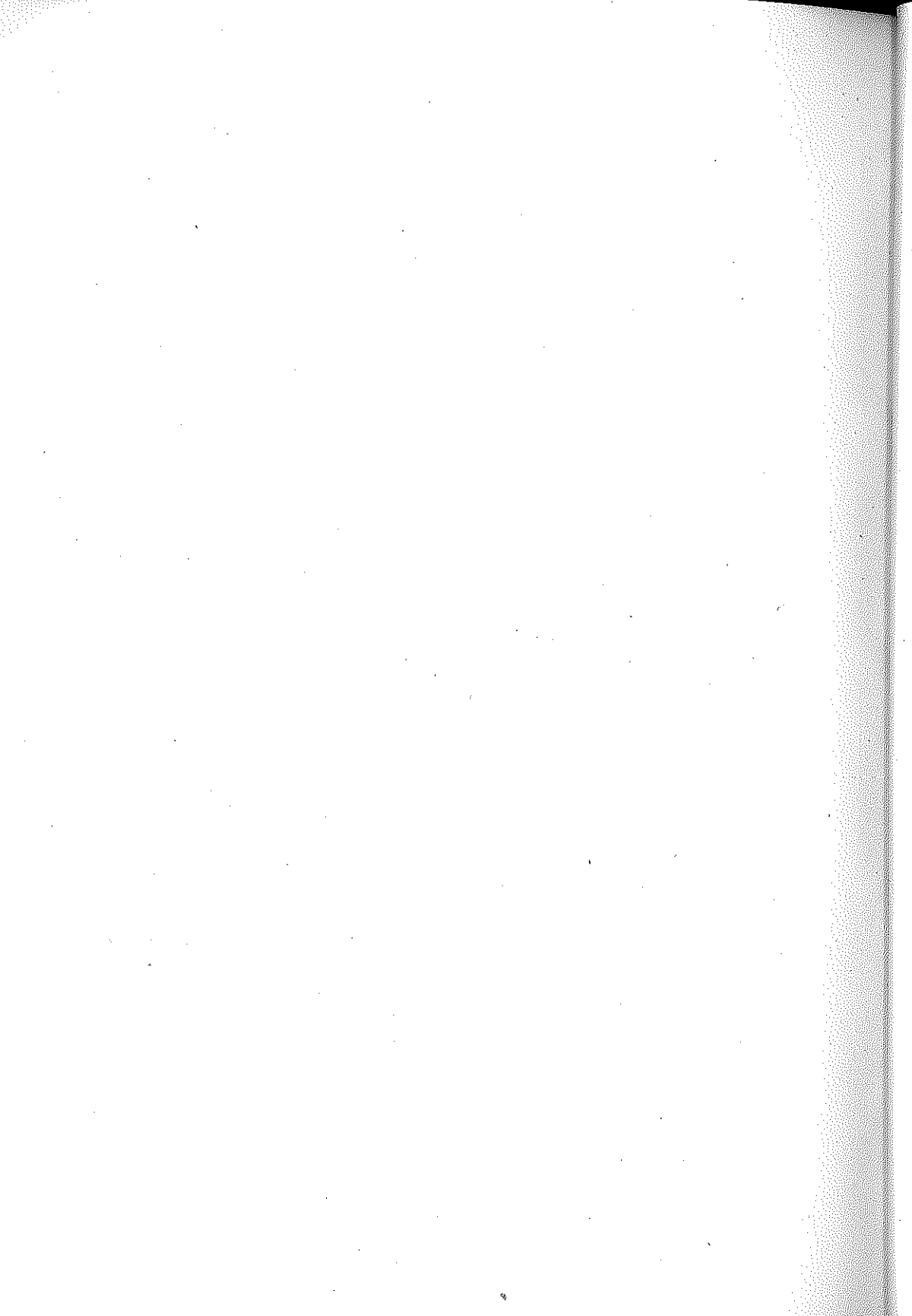
ORGANIZACIÓN. — Para inscripciones e informes, dirigirse al Director del Curso, Dr. José María Lacarra y de Miguel, catedrático de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Zaragoza.



CONCURSO

A fin de contribuir al mayor esplendor de las fiestas que han de organizarse para las bodas de oro de la Coronación canónica de Nuestra Señora de Begoña, Patrona de Vizcaya, la Diputación abre un concurso para premiar la mejor "Historia de Nuestra Señora de Begoña", con un premio de 25.000 pesetas, al que podrán aspirar cuantos presenten sus trabajos antes de 31 de diciembre de 1949 en dicha Corporación, en cuartillas escritas a máquina y doble espacio, con un minimum de trescientas cuartillas, y en las condiciones que aparecen en el Boletín Oficial de la provincia de Vizcaya de primero de marzo de 1948, siendo de advertir que la Cofradía de la Madre de Dios de Begoña crea para dicho concurso un segundo premio de 10.000 pesetas.

Bilbao, marzo de 1948.



INSTITUTO ESPAÑOL DE MUSICOLOGIA

CONCURSO 1948

El Consejo Superior de Investigaciones Científicas, con el fin de fomentar el estudio de la Música Española e intensificar la recolección de materiales para la formación del CANCIONERO POPULAR ESPAÑOL, convoca el presente Concurso, que se regirá por el Cartel y las Bases siguientes:

CARTEL:

HISTORIA DE LA MUSICA ESPAÑOLA

PREMIOS:

Dos premios de 2.500 pesetas, cada uno, a la mejor colección de documentos inéditos sobre Maestros de Capilla, Organistas, Organos y Organeros de los siglos xv al xviii, sacados directamente de las Aciás Capitulares y Libros de Cuentas de las Catedrales respectivas, o de otros Archivos nacionales.

Un premio de 2.500 pesetas al mejor Inventario de una colección de música manuscrita o impresa, no catalogada hasta ahora, existente en España.

Un premio de 2.000 pesetas al mejor estudio monográfico sobre un teórico español de los siglos xv-xviii.

BASES:

1.º Los documentos de Archivos deben ser transcritos íntegros y con toda fidelidad; no siempre serán considerados como válidos los extractos de documentos.

2.º El Jurado optará por aquellos trabajos que describan más

detalladamente la historia de una capilla musical, desde fines del siglo xv hasta el xviii.

3.^a Los trabajos que opten al Premio del Inventario es conveniente que describan, en detalle, cada manuscrito (o impreso), señalando la época en que fueron escritos, su contenido y alguna biografía de los autores de cada obra, caso de ser ellos desconocidos.

4.^a Los trabajos, con sus sobres correspondientes, deberán enviarse, antes de las doce de la noche del día 15 de diciembre de 1948, al Instituto Español de Musicología, Carmen, 47, Barcelona.

COLABORACIÓN AL

CANCIONERO POPULAR ESPAÑOL

El Consejo Superior de Investigaciones Científicas, con el fin de intensificar la recolección de materiales para la formación del CANCIONERO POPULAR ESPAÑOL, convoca el presente Concurso, el cual se regirá por las bases siguientes:

Se instituyen cuatro premios para colecciones inéditas y no premiadas en concurso alguno, o variantes de las ya conocidas, que por su importancia en calidad sean consideradas merecedoras de los premios del Jurado.

Premio 1.º	4.500 pesetas
" 2.º	3.500 "
" 3.º	2.000 "
" 4.º	1.000 "

El Consejo instituye este Concurso para premiar las mejores colecciones de todos los hechos folklóricos que vayan acompañados de música.

No se trata sólo de manifestaciones populares más o menos artísticas, sino de todo *ruido* rítmico, producido por materiales sonoros, sean o no nobles (cencerradas acompañadas de almireces, latas, etcétera). Se ha de indicar no sólo lo que se ha visto y se ve hoy en día, sino también lo que recuerdan los ancianos y ya hoy no se practica. Se desean sólo los datos de la región en que vive el concursante, o que visite personalmente.

Para el Concurso se desea solamente música popular (creación del pueblo), no música de espectáculos modernos (cine, cuplés, zarzuelas, etcétera), que se haya vulgarizado.

Pueden consultarse también los Archivos parroquiales y de los Ayuntamientos respectivos donde se señalan sueldos pagados a músicos populares, fiestas celebradas, prohibiciones civiles o eclesiásticas de determinados festejos, procesiones, etc.

C U E S T I O N A R I O

1) ¿Existen fórmulas (canturreadas o no) de medicina popular, que sirvan para curar, prescindiendo de los médicos oficiales?

2) ¿Existen canciones especiales de oficios: mendigos, arrieros, carboneros, de hilar, carreteros, de lino, de pastores, traperos, gritos, pregones, de serenos, gitanos, picapedreros, marineros, etc.? ¿Entran también en este apartado las melodías con que se unifica el esfuerzo de los operarios (arrastre de piedras pesadas, etc.)?

3) Se desea conocer los instrumentos de determinadas profesiones: cuernos usados para llamar a los animales, afiladores con su rueda, o con sus castrapuercas o capapuercas, ruidos acompañados de canciones para espantar animales dañinos, artefactos rítmicos para ahuyentar pájaros, etc.

4) Fabricación o estructura de dichos instrumentos: materiales de que constan, regiones en que hay una especialidad de estas fabricaciones. Si hay canciones que acompañan a esta fabricación (flautilla que hacen los chicos en primavera con renuevos de árboles u otras plantas), fórmulas no cantadas que también se usan para estos menesteres (indicar ritmo de estas fórmulas).

5) Ritmos específicos que acompañan al baile (en tambores, pandercas, castañuelas, hierrecillos, guimbardas, etc.).

6) Ritmos de campanas, etc.

7) Bailes, danzas y su descripción. Léxico, vocabulario de los términos usados en ellos. Pueblo de donde son o de donde se han importado; diferentes nombres que el mismo baile tiene o ha tenido en épocas anteriores; definiciones breves de estos términos (*pitos* = repique de los dedos, con cuáles; *visto* = dar media vuelta pasando un danzante por debajo del brazo del otro, teniendo las manos cogidas).

8) Descripción de costumbres populares, siguiendo el curso o ciclo anual (Navidad, Reyes, Carnaval, Cuaresma, Semana Santa, Marzas, Mayos, Bodas, Rondas, Enramadas, Cosechas, Vendimias, Oliva, San Juan, Bailes representativos, paloteos, dances). Fijese la fecha exacta en que se verifican estas costumbres.

9) Canciones de niños, petitorias, endechas, canciones de tipo alalá, de cuna, para despertar en los niños la atención hacia los mo-

vimientos de pies, de manos, mecerlos en las rodillas, como si fueran a caballo, corros ...

10) Canciones que hablan de animales, a cuyo sonido o voces se les atribuye un significado: llanto del perro, grito del cuervo, canto del gallo, del cuco, araña (sinónimo de desgracia), caracol (sinónimo de trueno), cochinita (presagio del tiempo que ha de hacer) ... Animales de quienes se quiere tener un detalle rítmico o sonoro: abeja, abubilla, águila, halcón, alondra, asno, ardilla, buey, cisne, cuclillo, ciervo, cuervo, caballo, cigüeña, garza, carnero, cabra, cerdo, estornino, gallo (fiesta del gallo), golondrina, grillo, grulla, gato, hormiga, lobo, liebre, langosta, lagarto, mariposa, mochuelo, murciélago, mosca, oveja, oruga, oso, perro, pato, pez, paloma, rana, serpiente, sapo, tortuga, toro, vaca, vaquilla, ...

11) Señálese las máscaras de animales o de seres fantásticos utilizadas en los festejos populares. Fechas exactas de éstos. Cuáles son y en qué ocasión suelen ser exhibidas.

12) Romances (letra y música).

B A S E S :

1.^a Todas las piezas de cada colección deberán ir acompañadas de los datos que a continuación se expresan, los cuales tendrán que consignarse fiel y verídicamente, omitiéndolos solamente en casos de duda o desconocimiento, y haciéndolo constar de una manera explícita. El Jurado estimará como cualidad avaladora de las colecciones el buen cumplimiento de esta condición.

1. Lugar en que fué recogida la pieza.
2. Fecha en que se recogió.
3. Cantor, recitador o ejecutante (nombres, edad, condición social, lugares de nacimiento y residencia en el momento de la recolección).
4. De quién y en qué lugar aprendió la canción o tonada.
5. Otros datos (origen de la canción o tonada, si ha podido saberse, ocasiones en que se canta o se toca; trabajos, ocupaciones, festividades o solemnidades que acompaña o conmemora; si es acompañada, con qué instrumentos, etcétera).

2.^a Los bailes y danzas deberán acompañarse, a ser posible, de una descripción de los movimientos y evoluciones, ilustrada con gráficos y también con fotografías en el caso de tratarse de danzas o bailes aun vivientes. Lo mismo debe decirse de juegos infantiles.

3.^a Todas las piezas de cada colección llevarán la correspondien-

te indicación de movimiento, representado por las cifras metronómicas, a ser posible, o en caso contrario, por los términos más claros y precisos.

4.^a Si se admiten colecciones en que se reseñen bailes, costumbres, etc., populares, aunque no lleven notada la música.

5.^a Las colecciones deberán llevar un lema, e ir acompañadas de un sobre cerrado que contenga una tarjeta con los nombres y dirección del concursante. El sobre deberá ostentar en su exterior el mismo lema que la colección. Las colecciones, con sus sobres correspondientes, deberán enviarse antes de las doce de la noche del día 15 de diciembre de 1948, al

INSTITUTO ESPAÑOL DE MUSICOLOGIA, CARMEN, 47, BARCELONA

6.^a Las colecciones premiadas o distinguidas con accésit quedarán de propiedad del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, en todo o en parte, y en la disposición y forma que convenga al CACIONERO POPULAR ESPAÑOL.

7.^a Los premios y accésits serán hechos efectivos entregándose a sus ganadores las cantidades correspondientes dentro del mes siguiente a la publicación del fallo, en la forma que se especificará en el mismo. En el caso de ser dos o más los autores de una colección distinguidos, el premio o accésit les será entregado colectivamente.

8.^a Las colecciones no premiadas podrán ser reclamadas por sus autores dentro de los tres meses siguientes a la publicación del veredicto, mediante presentación o envío del lema, acompañado de los datos contenidos en el sobre cerrado.

9.^a Sería de agradecer el que los concursantes hagan acompañar sus envíos de un índice en el que se señalen los títulos de las piezas que componen la colección presentada, o bien el primer verso de una canción si no tiene una denominación especial.

Barcelona, 20 de mayo de 1948